



(DE)

PRÄVENTIVER ÜBERPRÜFUNGSTEST (FAKULTATIV)

1. Öffnen Sie das Ladeventil auf der Niederdruckseite der Klimaanlage indem Sie die Kappe abschrauben.
2. Schließen Sie eine Kältemittel Ladestation an und ziehen Sie für mindestens 8 Minuten ein Vakuum im Klimasystem.
3. Überprüfen Sie den Wert mit einem Manometer.
4. Schalten Sie die Ladestation aus und prüfen Sie, ob der Wert mindestens 5 Minuten gehalten werden kann.
5. Kann der Wert nicht gehalten werden, bedeutet dies, dass das Leck zu groß ist, um repariert zu werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Kühlkreislauf evakuieren und Vakuum ziehen
2. Schließen Sie das Dichtmittel an das Ladeventil auf der Niederdruckseite der Klimaanlage an und füllen Sie das Dichtmittel ein.

Bitte beachten Sie: Wenn Sie einen flexiblen Adapter verwenden, lassen Sie die Luft im inneren des Schlauchs, bevor Sie ihn an das System anschließen

3. Trennen Sie die Verbindung zur Klimaanlage
4. Füllen Sie das System gemäß der Herstelleranweisungen mit Gas und Öl auf.
5. Lassen Sie das System mindestens 30 Min. arbeiten, damit sich das Dichtmittel richtig verteilen kann

(UK)

PREVENTIVE CHECK TEST (FACOLTATIVE)

1. Open the charging valve on the low-pressure side of the air conditioning by unscrewing the cap.
2. Connect a A/C charging station and draw a vacuum in the climate system for at least 8 minutes.
3. Check the value with a manometer.
4. Switch off the charging station and check whether the value can be held for at least 5 minutes.
5. If the value cannot be maintained, it means that the leak is too large to be repaired.

MANUAL

1. Evacuate the cooling circuit and draw a vacuum
2. Connect the sealant to the charging valve on the low-pressure side of the air conditioner and insert the sealant.

PLEASE NOTE: If you are using a flexible adapter, leave the air inside the hose before connecting it to the system

3. Disconnect from the A/C system.
4. Recharge the system following the manufacturer's instruction with gas and oil.
5. Let the system work for at least 30 minutes so that the sealant can distribute itself correctly



(ES)

PRUEBA DE VERIFICACIÓN PREVENTIVA (FACOLTATIVA)

1. Abra la válvula de carga en el lado de baja presión del aire acondicionado desenroscando la tapa.
2. Conecte una estación de carga de aire acondicionado y aspire una aspiradora en el sistema de aire acondicionado durante al menos 8 minutos.
3. Verifique el valor con un manómetro.
4. Apague la estación de carga y verifique si el valor puede mantenerse durante al menos 5 minutos.
5. Si no se puede mantener el valor, significa que la fuga es demasiado grande para repararla.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Evacuar el circuito de refrigeración y aspirar..
2. Conecte el sellador a la válvula de carga en el lado de baja presión del aire acondicionado e inserte el sellador.

TENGA EN CUENTA: Si está utilizando un adaptador flexible, deje el aire dentro de la manguera antes de conectarlo al sistema

3. Desconecte el aire acondicionado.
4. Cargue el sistema de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Deje que el sistema funcione durante al menos 30 minutos para que el sellador pueda distribuirse correctamente

(FR)

TEST DE VÉRIFICATION PRÉVENTIVE (FACULTATIVE)

1. Ouvrez la valve de charge du côté basse pression de la climatisation en dévissant le volet.
2. Connectez une station de charge de réfrigérant et aspirez le système de climatisation pendant au moins 8 minutes.
3. Vérifiez la valeur avec un manomètre.
4. Éteignez la station de charge et vérifiez si la valeur peut être maintenue pendant au moins 5 minutes.
5. Si la valeur ne peut pas être maintenue, cela signifie que la fuite est trop importante pour être réparée.

INSTRUCTION D'UTILISATION

1. Évacuez le circuit de refroidissement et aspirez
2. Connectez le mastic à la soupape de charge du côté basse pression du climatiseur et insérez le mastic.
Remarque: si vous utilisez un adaptateur flexible, laissez l'air à l'intérieur du tuyau avant de le connecter au système
3. Débranchez le climatiseur
4. Charger le système selon les instructions du fabricant
5. Laisser le système fonctionner pendant au moins 30 minutes afin que le scellant puisse se répartir correctement



(IT)

TEST DI VERIFICA PREVENTIVA (FACOLTATIVA)

1. Aprire la valvola di carica sul lato a bassa pressione del climatizzatore svitando la linguetta.
2. Collegare una stazione di ricarica del refrigerante e aspirare il sistema di climatizzazione per almeno 8 minuti.
3. Controllare il valore con un manometro.
4. Spegnerne la stazione di ricarica e verificare se il valore può essere mantenuto per almeno 5 minuti.
5. Se il valore non può essere mantenuto, significa che la perdita è troppo grande per essere riparata.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Evacuare il circuito di raffreddamento e aspirare
 2. Collegare il sigillante alla valvola di carica sul lato a bassa pressione del condizionatore d'aria e inserire il sigillante.
- Nota: se si utilizza un adattatore flessibile, lasciare l'aria all'interno del tubo prima di collegarlo al sistema
3. Scollegare il condizionatore d'aria
 4. Caricare il sistema secondo le istruzioni del produttore
 5. Lasciare funzionare il sistema per almeno 30 minuti in modo che il sigillante possa distribuirsi correttamente

(AR)

قبل ان ندم قق حنلا رابنخا

1. اعطى الكف منو فيكتلا وأ دبرنلا ماضنلا ضفننلا طغضلا بزاج ىلع دوجولما نحلشلا مامص ددح .
2. لؤلأ ىلع قنأؤد 8 قنمل ءاولا فبكم غرنو (قنأؤصلا قطحم) نحلش قطحم لئصوبن مق .
3. رنمونامل عم اهيلع لوصحلا بت يتلا قميؤلا نم قق حنلا .
4. لؤلأ ىلع قنأؤد 5 قنمل اهيلع لوصحلا بت يتلا قميؤلا ىلع ظافحلا نم قق حنلا قطحم لئصوبن فأنؤب مق .
5. انجوتنمب محل اصل نكمن لا ثنح اھ ج رنك برسلا نأ ينعي انهف ، 4 مئر طرشللا قبقح رذعت اذإ .

هلاعأ رابنخللا حاجن لاح يئ تامهلل

1. ءاولا فبكم غارناب مق .
2. برسلا عزام لخدأو ءاولا فبكم ضفننلا طغضلا بزاج ىلع نحلشلا مامصب برسلا عزام جتنم لئصوبن مق .
3. ماضنلا لئصوبن لئ موطرخلا لخد ءاولا لكرناك ، اھ رم لّ وحم مدخسب تنك اذإ : قطحلام ىجرئ .
4. ءاولا فبكم ىللا لاصللا عطفا .
5. قنصل مائشلا تامهلل اننو ماضنلا نحلش .
5. ملوعفم دخأؤ برسلا عزام لم عي ىتح لؤلأ ىلع قنأؤد 30 قنمل لم عي فيكتلا ماضن لكرنا .